

Projekt

z dnia 25 lutego 2016 r.
Zatwierdzony przez

**UCHWAŁA NR
RADY POWIATU PSZCZYŃSKIEGO**

z dnia 30 marca 2016 r.

**w sprawie zawarcia umowy partnerskiej i nawiązania współpracy pomiędzy Powiatem Anhalt- Bitterfeld,
Sachsen Anhalt- Niemcy i Powiatem Pszczyńskim, województwo śląskie - Polska**

Na podstawie art. 12 pkt 9 a ustawy z dnia 5 czerwca 1998r. o samorządzie powiatowym (t.j. Dz.U. z 2015 roku, poz. 1445)

**Rada Powiatu
uchwała:**

§ 1.

Wyrazić wolę nawiązania współpracy i zawarcia „Umowy partnerskiej pomiędzy Powiatem Pszczyńskim a Powiatem Anhalt-Bitterfeld”, polegającej na inicjowaniu i utrzymaniu wzajemnych kontaktów w dziedzinach kultury, turystyki, sportu, edukacji, rozwoju infrastruktury, gospodarki jak również polegającej na wspieraniu budowy kontaktów pomiędzy lokalnymi instytucjami, organizacjami i społecznościami.

§ 2.

Szczegółowe zasady współpracy zostaną określone w odrębnej umowie podpisanej przez przedstawicieli obu jednostek.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Powiatu.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.


Józef Koczar
RADCA PRAWNY
Kl. 2239

UZASADNIENIE

uchwały Rady Powiatu w sprawie zawarcia umowy partnerskiej i nawiązania współpracy pomiędzy Powiatem Anhalt-Bitterfeld a Powiatem Pszczyńskim.

Powiat Pszczyński w sierpniu 2015 roku rozpoczął współpracę z niemieckim Powiatem Anhalt-Bitterfeld. Podczas spotkań, które odbyły się w 2015 roku regiony znalazły płaszczyzny, na których chcą dzielić się doświadczeniem.

Przystąpienie do umowy partnerskiej pozwoli na nawiązanie oficjalnej współpracy międzynarodowej w dziedzinach: kultury, oświaty, sportu, gospodarki, turystyki, tworzenia wspólnych projektów oraz budowania kontaktów pomiędzy lokalnymi instytucjami, organizacjami i społecznościami.

Zarówno dla naszego Powiatu jak i Powiatu Anhalt-Bitterfeld podnoszenie poziomu szkolnictwa zawodowego jest jednym z kluczowych elementów rozwoju oświaty. Realizacja partnerstwa w tym zakresie stworzy możliwości wymiany doświadczeń i umożliwi realizację nowych projektów pomiędzy placówkami oświatowymi z obu państw.

Powiaty łączy nie tylko podobieństwo w zakresie działania, ale również zasoby turystyczne (w powiecie Anhalt-Bitterfeld znajduje się Jezioro Goitzsche, które jest jedną z atrakcji turystycznych regionu) i historia związana z dynastią Anhalt – niemieckim rodem panującym m.in. w Brandenburgii i Saksonii, władającym także Pszczyną w XVIII i XIX wieku. Pierwszym władcą tego rodu w Pszczynie był Książę Fryderyk Erdmann Anhalt-Köthen, który utworzył tu swój dwór, odbudował zniszczenia wojny 7-letniej, uruchomił pierwsze kopalnie węgla kamiennego na Górnym Śląsku, huty szkła i cynku oraz manufaktury sukiennicze w Pszczynie, doprowadzając dobra pszczyńskie do wielkiego rozkwitu.

11 lutego br. Rada Powiatu Anhalt-Bitterfeld podjęła uchwałę o nawiązaniu współpracy z Powiatem Pszczyńskim. W maju br. w naszym powiecie będziemy gościć przedstawicieli Powiatu Anhalt-Bitterfeld. Wizyta ta związana jest z podpisaniem umowy partnerskiej.

Nawiązanie tego partnerstwa umożliwi prowadzenie współpracy powiatu na arenie międzynarodowej i będzie świadectwem jego rozwoju i działalności na rzecz wspierania procesu jednoczenia Europy i promowania aktywności obywatelskiej.

STAROSTA

Przewodnicząca

UMOWA PARTNERSKA

pomiędzy

Powiatem Pszczyńskim,

reprezentowanym przez starostę, pana Pawła Sadzę

oraz

Powiatem Anhalt-Bitterfeld

reprezentowanym przez starostę, pana Uwe Schulze

Preambuła

W odniesieniu do wspólnej historii, podobieństw regionów i wspólnego życia w Europie Powiat Pszczyński - województwo śląskie, Polska - oraz powiat Anhalt Bitterfeld - Sachsen Anhalt, Niemcy - podejmują się współpracę w ramach możliwości finansowych i organizacyjnych. Partnerstwo jest bazą do zintensyfikowania i rozszerzenia istniejących kontaktów w myśl pokojowego życia we wspólnej Europie.

Wiedza o sobie i wspólne spotkania są znaczącym wkładem do wzajemnego zrozumienia.

Przyjazne kontakty zobowiązują każdy z powiatów do współpracy w obszarach kultury, kształcenia, sportu, młodzieży, rodzin, społecznych, zdrowotnych, turystycznych, rozwoju infrastruktury, gospodarczych jak również do wspierania budowy kontaktów pomiędzy lokalnymi instytucjami, organizacjami i społecznościami.

Naszym celem jest wzajemne wspieranie się w rozwoju wymienionych obszarów życia jak i budowaniu nowoczesnej struktury administracyjnej.

Partnerstwo ma być wkładem w dalszy rozwój zjednoczonej Europy. Celem niniejszego partnerstwa ma być pogłębianie przyjaźni pomiędzy obydwojma regionami oraz wzmacnianie pokoju i wolności na świecie.

Artykuł 1

Współpraca powinna być realizowana przede wszystkim poprzez:

- wymianę pomiędzy przedstawicielami administracji obu powiatów, wspólne seminaria, posiedzenia, wymianę dokumentacji i materiałów;
- kontakty i współpracę posłów/radnych obu regionów;
- realizację dziecięcych, młodzieżowych, kulturowych i sportowych projektów;
- wspieranie partnerskiego współdziałania na poziomie należących do powiatów wspólnot, instytucji kształcenia i organizacji;
- wspieranie wymian uczniowskich na poziomie szkół zawodowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych.

Artykuł 2

Przedłożona umowa partnerska wymaga zgody obu Rad Powiatu.

Artykuł 3

Umowa Partnerska została sporządzona w czterech jednogłośnie brzmiących egzemplarzach (dwóch w języku polskim i dwóch w języku niemieckim). Każda ze stron otrzymuje tekst umowy w dwóch językach).

Pszczyna, .. maja 2016 r.

Paweł Sadza
Starosta Pszczyński

Uwe Schulze
Starosta Anhalt Bitterfeld

Barbara Bandoła
Przewodnicząca Rady
Powiatu Pszczyńskiego

Veit Wolpert
Przewodniczący Rady
Powiatu Anhalt-Bitterfeld